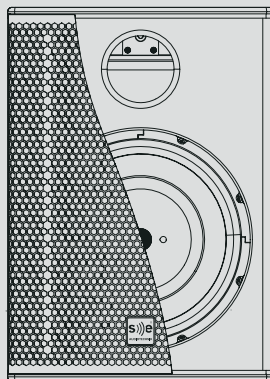
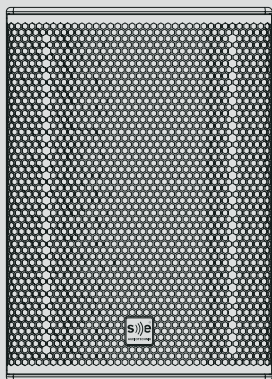


COX-LINE

无源同轴音箱

COX 8 MKII | COX 12 MKII



使用说明书

DE

EN

ES

FR

IT

中文

感谢您的选择与信任

s)))e® AUDIOTECHNIK

我们很高兴能用我们的专业扬声器系统满足您的扩声需求。您所购买的系统是基于我们多年的扬声器生产经验和多年的扬声器开发经验制作而成。正是我们高效、精细的国际化工程协作，**SE AUDIOTECHNIK**产品的结构紧凑、易于使用、模块化且性能可靠。

请花一些时间仔细阅读说明书，并按照说明操作。它将帮助您在安全的操作前提下最大限度地使用您的产品，并提供一些保养说明，以确保产品的长期耐用性。请将说明书妥善保存，方便日后参考！

如果您发现任何错误或有其他问题或建议，请通过以下方式联系我们：

info@se-audiotechnik.de或**service@se-audiotechnik.com**

有关**SE AUDIOTECHNIK**产品的更多信息，请访问我们的网站：

www.se-audiotechnik.de (DE/EN) 或**www.se-audiotechnik.com** (CN)

您可以在网站上获得说明书、固件版本、软件以及技术文件的最新更新，以获得更多支持。

© Copyright by **s)))e® AUDIOTECHNIK** 2024.版权所有，保留所有权利。

本文件内容如因可靠性、功能、设计或其他方面改进而产生变更，恕不另行通知。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

目录

重要安全说明	6
包装内容	10
产品简介	11
COX 8 MKII 连接面板	12
COX 12 MKII 连接面板	13
接线与供电	14
COX 8 MKII 安装	15
COX 8 SMB 智能支架	16
COX 8 MKII 吊挂	17
COX8 WB 壁挂	18
COX 12 MKII 安装	19
COX 12 MKII 支撑方式	20
COX 12 MKII 吊挂	21
COX12 WB 壁挂	22
安装选项	24
COX 8 MKII 参数表	25
技术参数表	26
结构线框图	27
COX 12 MKII 参数表	28
技术参数表	29
结构线框图	30
制造商声明	31

DE

EN

ES

FR

IT

中文

重要安全说明



本说明书中描述的产品经过精心设计和制造, 以确保您的个人安全。**然而, 不当使用可能导致用户及第三方严重受伤及其他潜在的健康风险。**请始终遵循本说明书中的基本预防措施, 以避免因机械部件、机械故障、掉落部件、损坏或与组合使用的设备互动而可能导致的严重伤害甚至死亡, 这些情况可能会引发电击、短路、火灾或其他危险。这些预防措施包括但不限于以下几点:

通用安全说明

1. 请保留这些说明。
2. 仔细阅读并遵循所有说明。
3. 注意所有警告。
4. 不要将此设备直接暴露在雨水、湿气或任何液体中。远离水源, 不要将装满液体的物品放在设备上方。
5. 仅使用干布清洁设备, 并且在断开与功放的连接后进行。不要使用油漆稀释剂、溶剂、清洁液或化学浸泡的擦布。
6. 远离可能受到外部磁场影响的物品。为了避免损坏计算机、视频显示器和磁性数据载体等设备, 它们应至少距离设备1米。
7. 仅使用制造商指定和/或提供的安全插销、附件和适配器。
8. 不要堵塞任何通风口, 远离散热器、加热器或其他产生热量的设备(包括功放)。
9. 不要将手指、手或任何异物插入设备的任何缝隙或开口。
10. 不要尝试打开设备的任何部件。内部没有用户可维修的部件。
11. 在运输前, 请从音箱上移除所有悬挂配件和附件。
12. 所有维修请咨询合格的服务人员。当设备出现任何损坏, 例如电源插头损坏、液体溅入设备或物体掉入设备中、设备暴露在雨水或湿气中、无法正常运行或严重跌落时, 需进行维修。
13. 当设备到达使用寿命结束时, 请将其带到当地主管部门指定的回收点。正确的回收有助于保护自然资源、保护人类健康并保护环境。

吊挂安全说明

14. 遵守并尊重任何关于重物操作、吊挂和提升的当地法规。
15. 安排一个适当的工作环境, 保持清洁, 远离不必要或危险的物体。

-
16. 确保地面、表面和支撑结构安全、稳定,并能承受音箱的重量。
 17. 检查所有设备、附件和工具的状况。确保所有部件没有任何可能危及或影响安全的缺陷、故障或损坏。
 18. 确保所有操作产品、产品部件和附件的人员都接受过适当的培训和认证。
 19. 确保产品及其附件的安装和操作始终由具备适当身体条件并熟悉安全安装程序和SE AUDIOTECHNIK产品及系统的人员进行。
 20. 使用适当的个人防护装备(安全鞋、头盔、手套和防坠落设备),并遵循高空和头顶作业的适用法规。
 21. 当在头顶高度以上安装产品时,始终使用合适的设备(梯子、工业升降机、升降平台)在预定高度安全作业。
 22. 遵守并符合配件的最大承载能力和音箱连接结构的最大承载能力。
 23. 在吊挂音箱时:
 - 保持警惕,注意任何瘀伤和/或挤压的风险。
 - 确认每个组件都正确固定以及安全。
 - 始终多次检查确保吊挂配件安全。
 - 避免吊挂未连接的部件。
 - 不要站在吊挂物体下方。
 - 永远不要攀爬音箱。
 - 在音箱影响区域内为所有在场人员设置安全区,以便在安装、拆卸和操作期间保护他们。
-



使用音箱配件以及音箱系统的组装、安装和悬挂工作仅可由经过授权、培训和认证的人员进行。



始终遵循当局、专业协会和有效标准制定的有关吊挂、提升及处理堆叠或吊挂设备的规则 and 规定。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

重要安全说明

产品上可能出现的图形符号



CE 标志表示符合相关欧盟指令的安全、健康和环境保护要求。请参见“制造商声明”部分。



符号表示符合欧盟指令 2002/96/EC 和 2003/108/EC 关于废旧电气和电子设备 (WEEE) 的要求。

本说明书中的图形符号



符号用于提醒用户重要的操作或维护说明。



符号用于说明重要概念和信息以帮助更好理解产品功能。



符号用于提供实用提示和建议，以确保正确使用产品并改善其操作。

噪音暴露预防措施



此产品可能产生高声压级 (SPL)，可能导致不可逆的听力损伤。SE AUDIOTECHNIK 建议遵守在高声压级下的暴露时间。

噪音级别 (dBA)	85	94	97	112	127
每24小时的最大推荐暴露时间	8 hrs.	1 hr.	30 min.	56 sec.	1 sec.

噪音暴露建议依据美国国家职业安全卫生研究所 (NIOSH) 制定。

包装内容

COX 8 MKII 或 COX 12 MKII 的包装包括：

- 1 个 COX MKII 音箱
- 1 份 COX MKII 安全说明/说明书链接
- 1 张质量检验合格卡
- 1 张保修卡

请在开箱前检查产品包装。如果在运输过程中包装已损坏，请开箱并在使用前检查产品是否有任何外观损坏。立即通知运输公司，并联系您的 SE AUDIOTECHNIK 经销商或支持中心寻求帮助和协助。

最后，请保留快递包装箱作为可能索赔的证据，该索赔仅由您提出。我们还建议您保留所有包装材料和内容以备将来运输使用。

产品简介

COX-Line 音箱的巧妙设计将高音单元和低音/中音单元结合在一个同轴结构中，确保了声音的一致性和紧凑的外观设计。得益于同轴设计，COX-Line 音箱能够保证在覆盖范围内一致的声学响应。COX-Line 的同轴系统使得高频和中/低频之间的衔接平滑，从而带来自然和一致的声音体验。

COX 8 MKII 不仅提供优化且精准的声像定位和分离度，得益于其紧凑轻便的重量和尺寸而易于安装。COX 12 MKII 则以其扩展的低频响应和更高的功率处理能力令人印象深刻。

多功能且实用的 COX-Line 音箱系统在尺寸、性能和易用性方面提供了有效的结合。凭借其特点、可用的配件以及与其他 SE AUDIOTECHNIK 产品的系统集成能力，COX-Line 音箱是固定安装系统、流动演出场景和舞台返听的理想选择。

产品特点

COX 8 MKII	COX 12 MKII
8" 低音单元 (2" 音圈), 号角式 1.75" PEN 高音压缩单元 两分频同轴系统 250 W 持续功率 (1,000 W 峰值) 高达 132 dB SPL 96 dB 灵敏度 (1W/1m) 74 Hz – 20 kHz 可用频率响应范围 7.8 kg	12" 低音单元 (3" 音圈), 号角式 1" PEN 高音压缩单元 两分频同轴系统 400 W 持续功率 (1,600 W 峰值) 高达 136 dB SPL 98 dB 灵敏度 (1W/1m) 52 Hz – 20 kHz 可用频率响应范围 19.5 kg
可用于地面、立式、悬挂或壁挂安装 可选智能安装支架 (SMB) M8/M5 吊挂点 可与 SE 低音音箱系列扩展 与 SE IA 固定安装功放完美匹配 speakON® 和 4-pin Phoenix 连接器 音频信号传递	可用于地面、支架上、吊挂或墙面固定 M8 吊挂点 可扩展与 SE 低音音箱系列 可与 SE IA 安装功放和 L-Line 功放配合使用 speakON® 和 4 针凤凰插头 音频信号直通
木质箱体 聚脲涂层 耐用的前网罩 多功能箱体形状	木质箱体 聚脲涂层 耐用前网罩 多功能箱体形状 人体工学后把手 36 mm 支架安装孔
适用于固定安装、会议室、舞台返送、侧返和前区补声、建筑声学以及小型流动演出场景。	适用于固定安装、酒吧、舞台返送、侧返和前返、建筑声学以及流动演出场景。

- DE
- EN
- ES
- FR
- IT
- 中文

COX 8 MKII 连接面板

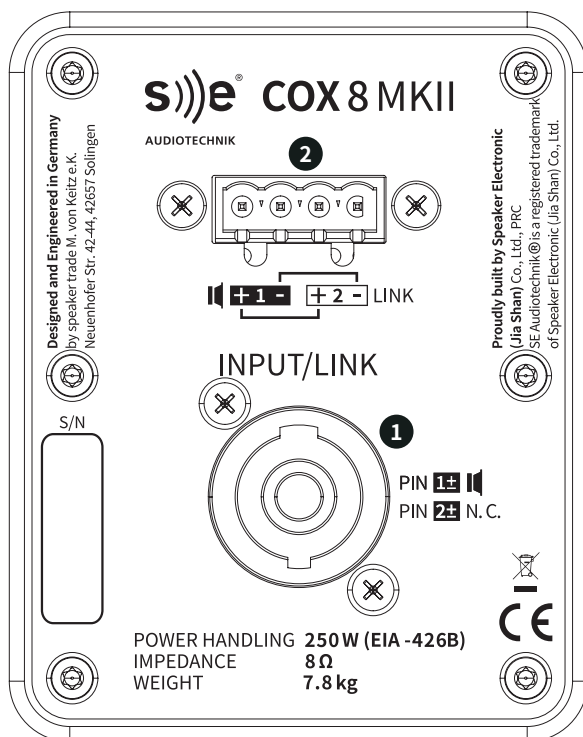


图 1. COX 8 MKII - 连接面板。

- 1 输入: speakON® NL4: 针脚 1+ / 1- : 单元; 针脚 2+ / 2- : 未连接
- 2 输出/连接: Phoenix凤凰: 针脚 1+ / 1- : 单元; 针脚 2+ / 2- : 连接



请仅使用合适的插头和电缆。始终遵守使用该音箱系统所在地点的规章制度和要求。电缆连接只能由经过培训的专业人员进行。

COX 12 MKII 连接面板

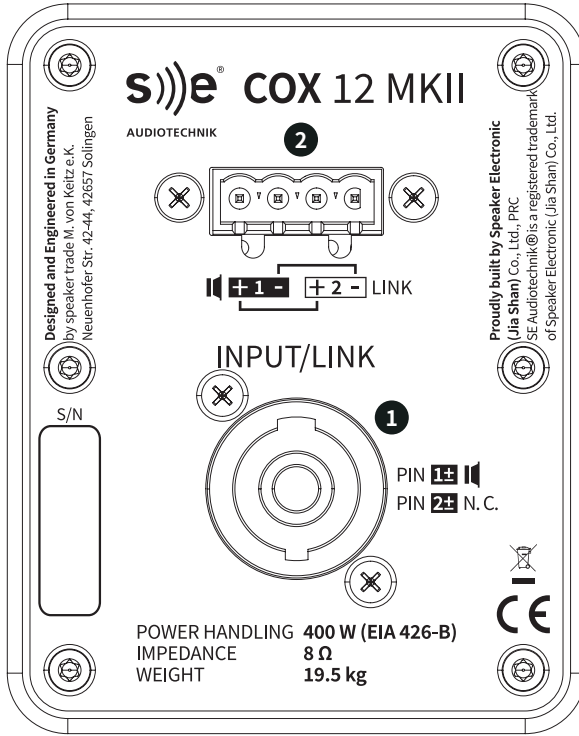


图 2. COX 8 MKII - 连接面板。

- 1 输入: speakON® NL4: 针脚 1+ / 1-: 单元; 针脚 2+ / 2-: 未连接
- 2 输出/连接: Phoenix凤凰: 针脚 1+ / 1-: 单元; 针脚 2+ / 2-: 连接



请仅使用合适的插头和电缆。始终遵守使用该音箱系统所在地点的规章制度和要求。电缆连接只能由经过培训的专业人员进行。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

接线与供电

音频信号通过 Neutrik® speakON® NL4 插头输入和/或传递。这些线缆应按下图连接：

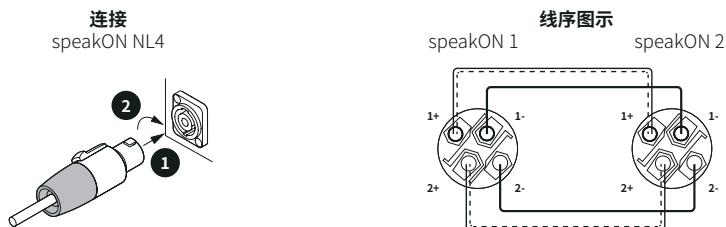


图 3. SpeakON® NL4 插头与线序。

建议使用至少 18 AWG 的导体线缆。对于较长的线缆，最大导体尺寸为 14 AWG。所有线缆应由规范的技术人员进行组装。

为了确保设备的正确和安全运行，请使用功率足够的功放。一般而言，其额定功率应至少是音箱额定功率的两倍。

请注意，级联连接会降低总阻抗，因此请关注功放的工作性能。此外，在使用 COX 8 MKII 和 COX 12 MKII 这些无源音箱时，应进行机械保护和过热保护。SE AUDIOTECHNIK 的驱动单元设计为能够在较大的位移下承受较低的受力。这些保护措施将确保设备的正确运行、保养和安全，并能最大化整个系统的性能。



音箱的机械保护控制单元的位移，以免超出其物理极限。这可以通过滤波掉低于音箱安全频率范围的音频信号来实现。

热能保护控制着音箱的长时间工作能力，保持其温度在安全水平。这是通过限幅 RMS 电压来实现的，其中最大允许值是其平均功率处理能力。此保护还取决于触发和释放压限器的时间常数。



如果需要进行均衡调节 (EQ)，建议使用衰减思路，即减少不需要的频率范围能量，而不是提升所需的频率范围能量。这保证了最大的动态范围。



如果使用 SE AUDIOTECHNIK I-Line 或 L-Line 功放，您可以使用内置的预设来简便、安全地设置音箱系统。

COX 8 MKII 安装

COX 8 MKII 音箱的设计为不同需求和应用提供了极大的灵活性。这款同轴音箱可以放置在地面上, 立放, 吊挂或壁挂。

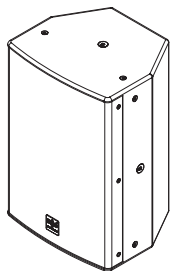


图4. 垂直放置,
作为独立音箱用于
全频扩声。

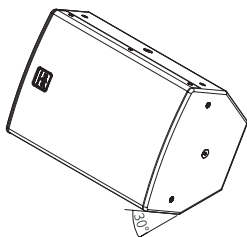


图 5. 水平放置,
作为地面舞台返送音箱。

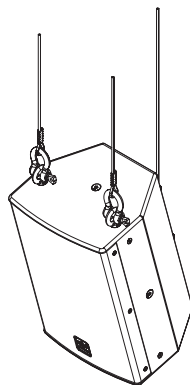


图 6. 使用 M5 和 M8 螺纹从天花
板吊挂。

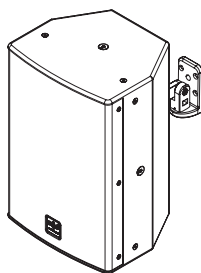


图 7. 使用 SMB (智能壁挂支架)
壁挂。

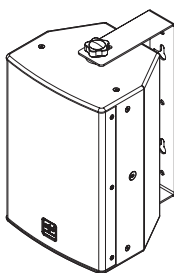


图 8. 使用 WMB (壁挂支架)
壁挂。还允许其他安装方式。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

COX 8 SMB 智能支架安装

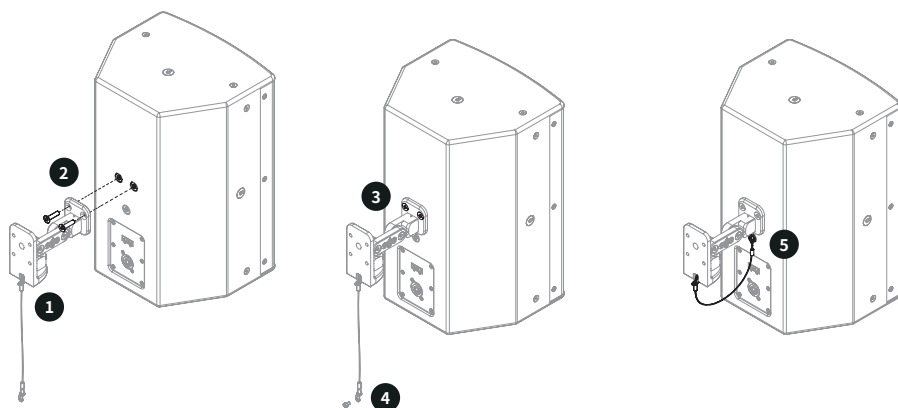


图 9. COX 8 MKII - 使用 SMB (智能壁挂支架) 安装。

- 1 使用适合墙体类型的螺丝和墙塞, 将墙体支架固定在承重墙上的所需位置。
- 2 将 SMB 壁挂支架放置在音箱箱体上预留的安装点上, 并准备好适当的 SMB 螺丝。
- 3 用合适的螺丝刀拧紧 SMB 螺丝, 直到壁挂支架牢固地固定在音箱箱体上。
- 4 确保安全扣和适当的固定螺丝已准备就绪。
- 5 使用安全扣螺丝, 将安全扣的一端连接到壁挂支架上, 另一端连接到音箱箱体的安装点上。

COX 8 MKII 吊挂安装

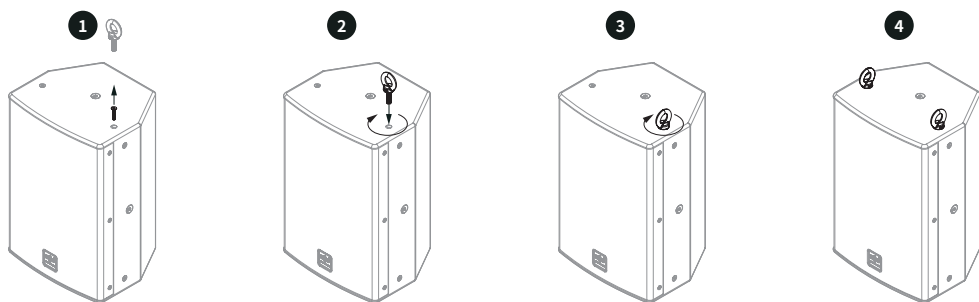
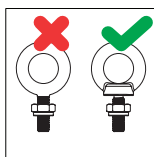


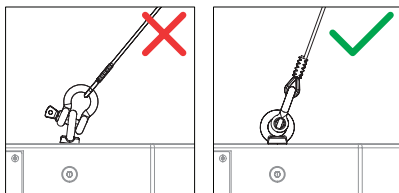
图 10. COX 8 MKII - 吊挂安装准备。

1 拧下沉头螺钉并准备好吊环螺钉。

2 将吊环螺钉旋入吊装点螺纹孔。



3 确保吊环螺钉正确对齐，以便吊装扣牢固且无扭曲。



4 继续操作其他所有需要的吊装点。至少使用两个吊环螺钉进行负载分配和牢固固定，并在背面使用一个吊环螺钉以对齐吊装音箱。



注意：仅使用经过测试和批准的吊挂材料（吊扣、绳索、螺钉等）来吊装 COX 音箱。始终遵守适用的规范和标准，并确保所需的安全系数。

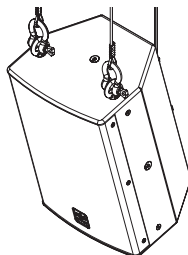


图 11. COX 8 MKII - 吊装安装示例。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

COX8 WB 壁挂安装

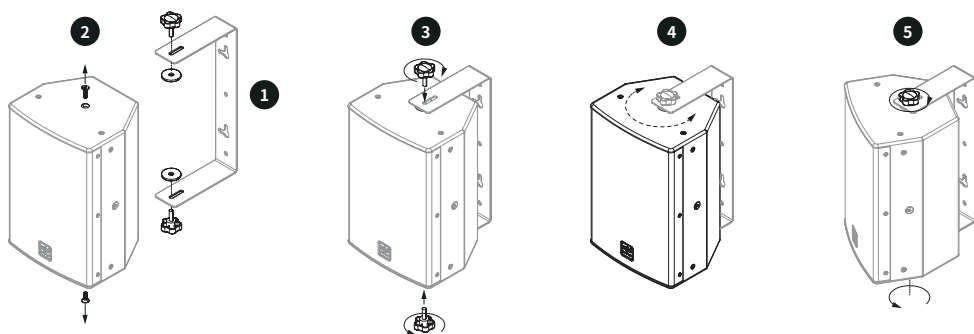


图 12. COX 8 MKII - 使用壁挂支架安装 COX 8 MKII。

- 1 使用适合墙体类型的螺钉和墙塞, 将壁挂支架固定在承重墙的所需位置。
- 2 准备好带有旋钮的螺钉和垫圈, 并卸下已经拧入的沉头螺钉。
- 3 将音箱箱体放置在 WB 壁挂支架的两臂之间, 确保安装点正确对齐支架的长圆孔。将垫圈放置在箱体的安装点和支架的长圆孔之间。将旋钮螺钉插入支架的长圆孔, 确保它们通过垫圈。拧紧旋钮螺钉, 直到音箱牢固固定但仍能旋转。
- 4 对齐音箱, 使声音朝向所需区域。
- 5 对齐音箱后, 用手拧紧旋钮螺钉, 并记得安装安全挂钩。

INSTALLATION COX 12 MKII

COX 12 MKII 音箱的设计为不同需求和应用提供了极大的灵活性。这款同轴音箱可以放置在地面上,立放,吊挂或壁挂。

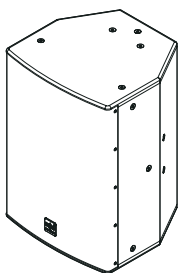


图13. 垂直放置,作为独立音箱用于全频扩声。

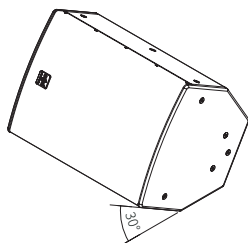


图14. 水平放置,作为舞台返送音箱。

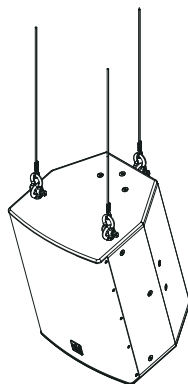


图 15. 使用 M8 螺纹孔从天花板吊挂。

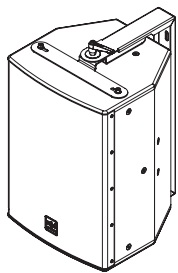


图 16. 使用 WMB (壁挂支架) 灵活安装。

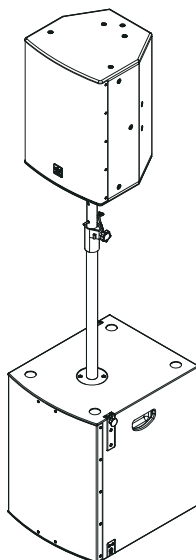
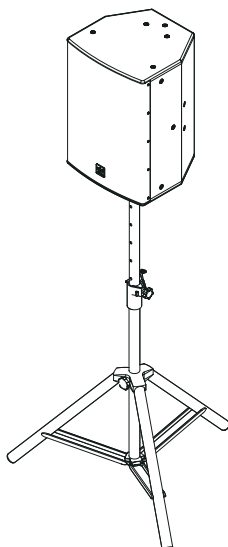


图 17. 使用支撑杆安装在独立的音箱支架或低音音箱顶部。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

COX 12 MKII 支撑方式安装

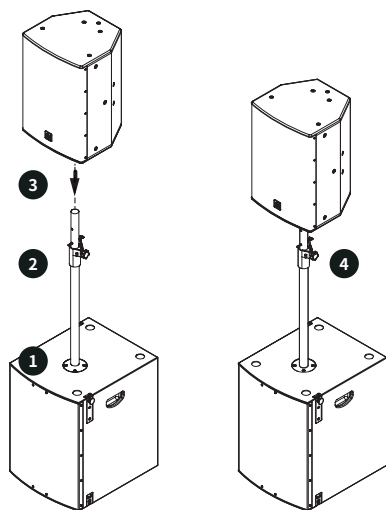


图 18. COX 12 MKII - 安装在低音音箱上方。

- 1 将支撑杆插入低音音箱的安装凹槽。
- 2 设置支撑杆的所需高度。将支撑杆插入低音音箱的安装凹槽。
- 3 将音箱放置在支撑杆上, 确保外壳底部的36mm插座与支撑杆牢固连接。
- 4 请检查装配, 确保锁定螺栓已经插入并固定。



如果不使用低音音箱, 可以使用音箱支架。重要的是要遵循音箱支架制造商提供的组装说明。然后按照步骤2至4进行操作。

COX 12 MKII 吊挂安装

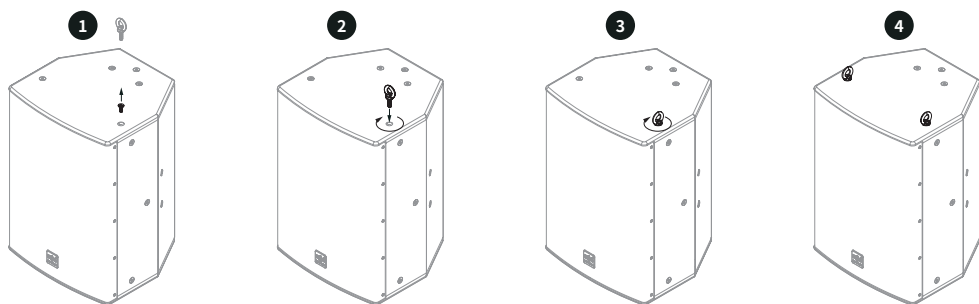
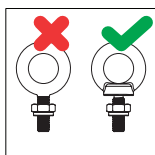


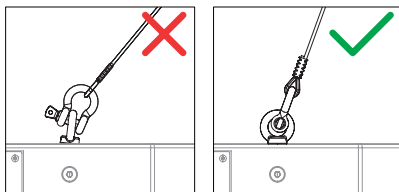
图19. COX 12 MKII - 准备吊挂系统安装。

1 拆下已拧紧的沉头螺钉，准备好吊环螺钉。

2 将吊环螺钉拧入吊挂点的螺纹孔中。



3 确保吊环螺钉正确对齐，以便扣环安全且无扭曲。



4 继续进行其他所需的吊挂点操作。至少使用两个吊环螺钉来分配负载和确保牢固固定，并在背面使用一个吊环螺钉来对齐悬挂音箱。



仅使用经过测试和批准的吊挂材料(如扣环、绳索、螺钉等)来吊挂 COX 音箱。始终遵守适用的规格和标准。注意所需的安全系数。

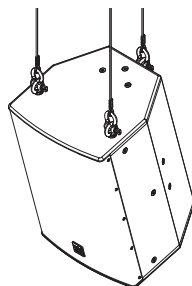


图 20. COX 8 MKII -吊挂安装示例。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

COX12 WB 壁挂安装

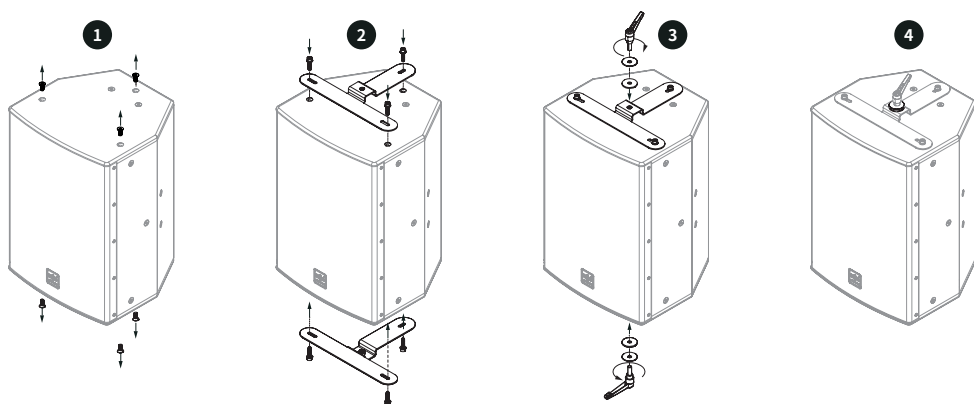


图 21a. COX 12 MKII - 壁挂支架的安装步骤。

- 1 准备好手柄螺钉和垫圈，并拆下已经拧入的沉头螺钉。
- 2 按照图示将安装支架固定在音箱箱体的顶部和底部。使用合适的螺钉拧紧支架。
- 3 在每个手柄螺钉的轴上依次放置钢垫圈和硅胶垫圈。将手柄螺钉松散地拧入支架的螺纹中。
- 4 再将手柄螺钉旋转3到4圈以保持其位置。

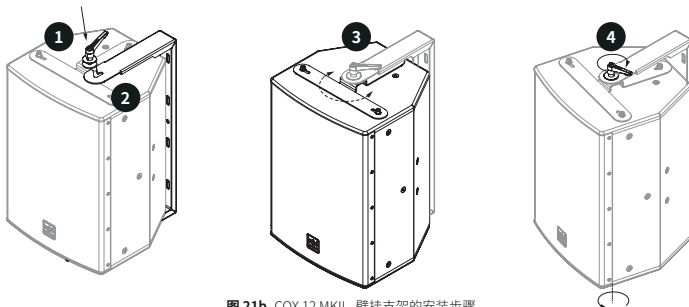


图 21b. COX 12 MKII - 壁挂支架的安装步骤。

- 1 将硅胶垫圈推近音箱箱体的侧面板，将钢垫圈推近手柄螺钉，以便U型支架臂可以轻松地位于两垫圈之间。
- 2 将U型支架放置在左右手柄螺钉上。确保U型支架的硅胶垫圈位于音箱箱体一侧，钢垫圈位于手柄螺钉一侧。松开手柄螺钉以保持音箱箱体的位置。
- 3 确保每个手柄螺钉的轴完全在U型支架的安装凹槽中。调整音箱，使声音朝向所需区域。
- 4 音箱对齐后，用手拧紧手柄螺钉，直到音箱箱体不能再旋转。记得安装安全扣。

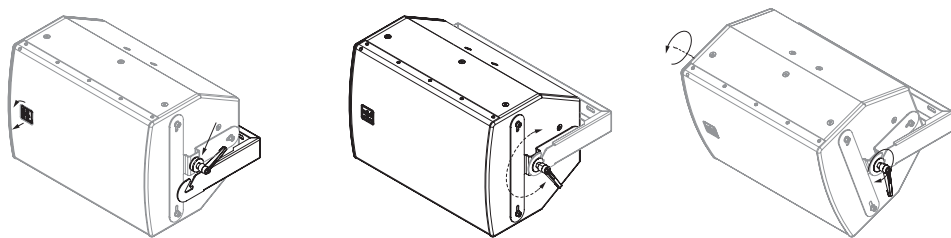


图 21c. COX 12 MKII - 壁挂支架的安装步骤。



当音箱水平对齐安装时，确保壁挂支架用于固定夹杆的开口朝上，以防止其滑出。



确保使用适当的安装材料将墙面支架安装在承重墙上所需的位置。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

安装选项

	COX 8 MKII	COX 12 MK II
安装方式		
垂直安装 作为独立音箱使用,用于全频扩声,也可与单独放置的低音音箱组合使用。	✓	✓
水平安装 作为地面舞台返送音箱 (30°)。也可放在低音音箱上方,作为堆叠系统使用。	✓	✓
天花板吊挂安装 使用M螺纹螺钉从天花板吊挂挂。	✓	✓
壁挂安装 使用壁挂安装支架 (Wall Mounting Bracket) 进行墙装。	✓	✓
智能安装支架 使用SMB (智能安装支架) 进行壁挂安装。	✓	✗
支撑杆安装 安装在低音音箱上方 (音箱支架或支撑杆)。	✗	✓

规格

COX 8 MKII技术参数表

COX 8 MKII	
声学参数	
频率响应 (-3 dB) ¹	100 Hz - 16 kHz
频率响应 (-10 dB) ¹	70 Hz - 20 kHz
覆盖范围 (-6 dB) [H x V] ²	110° x 100°
标称阻抗	8 Ω
灵敏度 ¹	96 dB
峰值功率	1,000 W
持续功率 ⁴	250 W
最大声压级 ⁵	132 dB
系统类型	两分频同轴系统
分频频点	1.9 kHz
换能单元	同轴单元: LF: 1 x 8" driver (2" voice coil) HF: 1x 1.75" PEN 压缩单元
箱体类型	倒向箱体
接口	Neutrik speakON® NL4; Phoenix connector MSTB 4-pins
线序	speakON® NL4: Pins 1+ / 1- : driver; Pins 2+ / 2- : N.C. Phoenix: Pins 1+ / 1- : driver; Pins 2+ / 2- : link
机械结构	
产品尺寸 [H x W x D](包含悬挂配件)	352 x 240 x 208 mm
重量	7.8 kg
包装尺寸[H x W x D]	460 x 342 x 310 mm
总重量	9.1 kg
箱体	12 mm 多层板
箱体喷漆	黑色聚脲喷漆
网罩	粉末涂层穿孔钢 (1.2mm, 哑光黑色)
吊挂	6 x M8 安装点: 顶部1个, 底部3个, 两侧各1个 6 x M5 安装点: 顶部2个, 底部2个, 两侧各2个 1x SMB 安装点: 背面
配件	
壁挂式支架	COX8 WB
智能安装支架	SMB

¹ 自由场, 1W / 1m, 轴向

² 4 kHz 时的覆盖范围

³ 平均覆盖范围 (800 Hz - 6 kHz)

⁴ 基于 EIA-426B 标准 (基于 RMS 电压)

⁵ Max Peak SPL = Sensitivity + 10log10(Continuous Power) + 12 dB Crest Factor

规格

COX 8 MKII结构线框图

COX 8 MKII箱体的设计在不同需求和应用中提供了很大的灵活性：

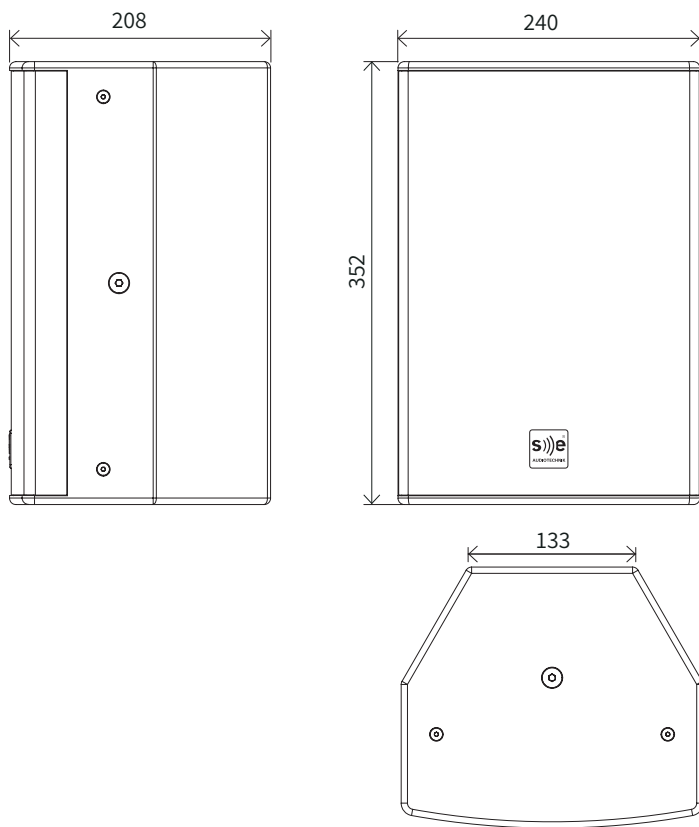


图 22. COX 8 MKII 视图和尺寸。标注以毫米为单位。

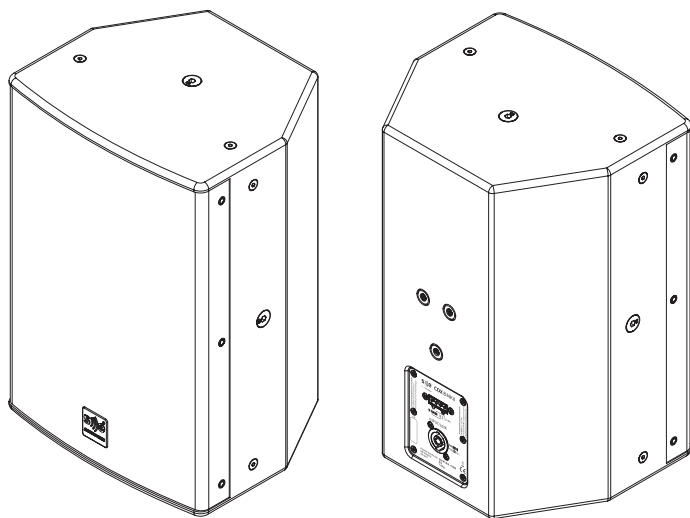


图 23. COX 8 MKII 轴测图。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

规格

COX 12 MKII技术参数表

COX 12 MKII	
声学参数	
频率响应 (-3 dB) ¹	175 Hz - 15 kHz
频率响应 (-10 dB) ¹	65 Hz - 19 kHz
覆盖范围 (-6 dB) [H x V] ²	50° x 45°
标称阻抗	8 Ω
灵敏度 ¹	98 dB
峰值功率	1,600 W
持续功率 ⁴	400 W
最大声压级 ⁵	136 dB
系统类型	两分频同轴系统
分频频点	1.3 kHz
换能单元	同轴单元: LF: 1 x 12" 单元 (3" 音圈) HF: 1" PEN 压缩单元 (1.7" 音圈)
箱体类型	倒向箱体
接口	Neutrik speakON® NL4; Phoenix connector MSTB 4-pins
线序	speakON® NL4: Pins 1+ / 1- : driver; Pins 2+ / 2- : N.C. Phoenix: Pins 1+ / 1- : driver; Pins 2+ / 2- : link
机械结构	
产品尺寸 [H x W x D] (包含吊挂配件)	520 x 370 x 350 mm
重量	19.5 kg
包装尺寸 [H x W x D]	633 x 470 x 450 mm
总重量	22 kg
箱体	15 mm 多层板
网罩	粉末涂层穿孔钢
硬件	1x 背面嵌入式挖手 1 x 底部36 mm 底座用于支撑系统
吊挂	5 x M8 用于顶部与两侧的安装
	3 x M8 用于底部的安装
	2 x M8 用于背部的安装
配件	
壁挂式支架	COX12 WB
支撑杆	带有36 mm 螺纹

¹ 自由场, 1W / 1m, 轴向

² 4 kHz 时的覆盖范围

³ 平均覆盖范围 (800 Hz - 6 kHz)

⁴ 基于 EIA-426B 标准 (基于 RMS 电压)

⁵ Max Peak SPL = Sensitivity + 10log10(Continuous Power) + 12 dB Crest Factor

规格

COX 12 MKII结构线框图

COX 12 MKII箱体的设计在不同需求和应用中提供了很大的灵活性：

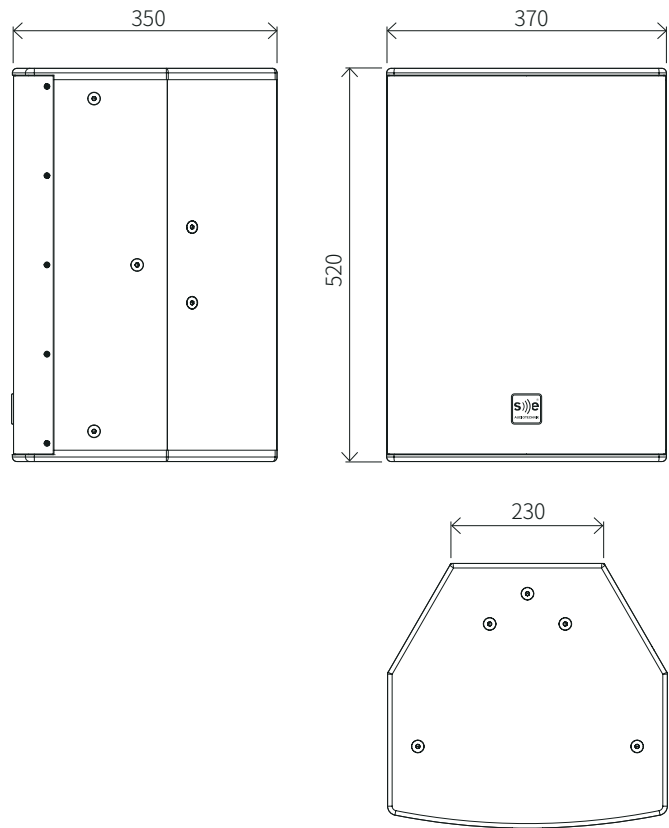


图 24. COX 12 MKII 视图和尺寸。标注以毫米为单位。

- DE
- EN
- ES
- FR
- IT
- 中文

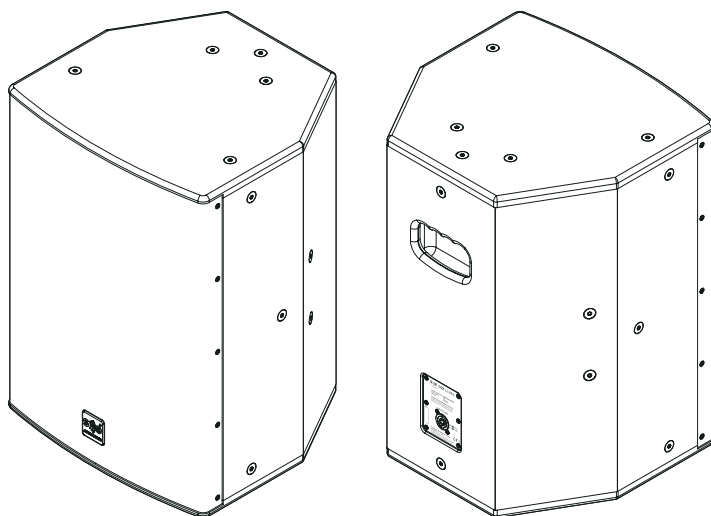


图 25. COX 12 MKII 轴测图。

制造商声明

保修

SE AUDIOTECHNIK对其产品提供4年的保修。保修期从购买日期开始。保修适用于材料或生产缺陷。SE AUDIOTECHNIK在保修期内，凭其自行决定，将免费修理或更换有缺陷的组件或产品。

注意

SE AUDIOTECHNIK不保证产品的持续无故障运行。

保修不适用于：

- 磨损部件和自然磨损。
- 由于不当使用或用途不当导致的损坏、缺陷或故障。
- 由于使用强力或环境条件导致的损坏、缺陷和故障。
- 未经授权的修理请求。

请求保修服务

请求保修服务可以提交给SE AUDIOTECHNIK或购买SE AUDIOTECHNIK产品的经销商。

为了申请保修服务，您必须提供购买凭证，并允许SE AUDIOTECHNIK检查保修请求（例如，发送产品进行检查或在授权合作伙伴处进行检查）。没有购买凭证，保修服务可能会被拒绝。

重要说明

您的法定保修权利不受此保修的影响。此外，此保修不会影响您与经销商达成的任何协议。

责任限制

SE AUDIOTECHNIK不对因不当、危险或错误使用产品而导致的人身伤害、物质损害或索赔负责。

合格声明

本设备符合产品销售国家的指令的基本要求和相关规范。详细声明及相关指令和协调标准列表可在网站 <https://se-audiotechnik.de> 或 <https://se-audiotechnik.com> 上查阅。
包括所有产品变体，只要它们符合原始技术设计，并且没有在机械、电气或原始条件上进行后续修改。

正确处置产品(电气废物)

SE AUDIOTECHNIK产品在其服务生命周期结束时不得与其他废物一起处置，以避免对环境或人类健康造成可能的危害。

私人用户可以联系购买产品的经销商或当地主管部门获取环保处置的信息。商业用户可以联系其供应商，若有任何处置问题。

WEEE政策声明

SE AUDIOTECHNIK产品设计和制造时使用了高质量的材料和组件，旨在实现可回收和/或可重复使用。

SE AUDIOTECHNIK已根据WEEE政策进行注册。

许可和版权

SE AUDIOTECHNIK产品可能直接或间接包含使用所需或补充的软件。这些软件组件可能是SE AUDIOTECHNIK自有开发的，也可能是获得许可的开源产品和解决方案，或上述的组合。在开源许可的情况下，SE AUDIOTECHNIK将根据许可条款要求提供源代码的副本和相应许可的完整文本。自有和许可的软件解决方案及软件组件受版权保护，不包括在此内。

DE

EN

ES

FR

IT

中文

S))e' AUDIOTECHNIK

SE Audiotechnik HQ

Neuenhofer Strasse 42-44
42657 Solingen, Germany
Web: www.se-audiotechnik.com
Mail: sales@se-audiotechnik.com

SE Asia Pacific Sales Center

德国美高亚太发展中心
浙江省嘉善惠民街道开发区路8号
Hotline: +86 400 109 1122
Fax: +86 573 8911 9916



Designed in Germany

Version 2024/08

S))e' AUDIOTECHNIK, 版权所有。技术数据和产品功能特性可能会有所修改。
禁止复制、翻译以及以其他任何形式复制本用户手册的部分或全部内容。

S))e' AUDIOTECHNIK是斯贝克电子(嘉善)有限公司的注册商标。

EASE®是AFMG Technologies GmbH的注册商标。
Neutrik®和powerCON®是Neutrik AG的注册商标。
BLUETOOTH®是Bluetooth SIG的注册商标。